

СЕМАНТИКА ЧАСТИЦ *БЫ* И *Б*

Н. Р. Добрушина

1. Целью настоящей статьи является корпусное исследование семантики частиц *бы* и *б*. Частицы *бы* и *б* формируют так называемое сослагательное наклонение. Это наклонение обозначает разного рода нефактивные ситуации, то есть такие, которые, с точки зрения говорящего, принадлежат не реальному миру, а миру воображаемому («не существуют в настоящем и не существовали в прошедшем» — [Плунгян 2004: 14]). Тем самым сослагательное наклонение относится к типу ирреальных наклонений. В зависимости от круга обозначаемых ситуаций и/или лингвистической традиции такие наклонения могут называться субжонктивом, конъюнктивом, кондиционалисом, ирреалисом, условным или, в русской традиции, сослагательным наклонением. Ни один из этих терминов в настоящий момент не имеет однозначного употребления. В типологии не существует единого мнения о том, какие типы ирреальных наклонений следует выделять. Одна из причин этого состоит в том, что, несмотря на большое количество литературы, посвященной этим граммемам, мы не обладаем достаточным объемом эмпирических данных, а именно детальными описаниями функционирования ирреальных наклонений в конкретных языках. Изучение контекстов частиц *бы* и *б* на материале корпуса позволяет не только достоверно определить круг употреблений этих частиц, но и выяснить их относительную частотность и, тем самым, установить, какие значения частиц являются центральными, а какие — периферийными.

С помощью НКРЯ были собраны примеры употребления этих частиц в подкорпусе с 1960 года. Материал для анализа отбирался следующим образом. Из примеров, полученных по запросу «*бы*», были обработаны первые 343 примера, при этом исключались из рассмотрения контексты с частицами *как бы*, *лишь бы* и *хоть бы* (*хотя бы*) и союзом *чтобы* (*чтоб*) (общее число просмотренных примеров, таким образом, было больше). Для частицы *б* аналогичным образом были обработаны 279 примеров. На основании собранных примеров были выделены основные значения, в которых используются эти частицы, подсчитано количество примеров в рамках каждого значения, определена относительная частотность значений в процентах.

Частицы *б* и *бы* обычно считаются синонимичными, отличающимися друг от друга лишь стилистически. Так, в Русской грамматике [Русская грамматика

1980а, б] различия между этими частицами не рассматриваются. Однако же, согласно нашему материалу, между ними есть довольно существенные расхождения с точки зрения набора контекстов, которые для них характерны, и их относительной частотности.

Сопоставление общего количества примеров частиц *бы* и *б* показало, что последняя значительно уступает первой: в рассматриваемом подкорпусе объем примеров соотносится примерно как 97% (для *бы*) к 3% (для *б*).

Укажем еще одно яркое различие между *бы* и *б*: примеры с частицей *б* встречаются преимущественно в художественной литературе и в устных текстах. Она не характерна для публицистики и научной литературы. Между тем *бы* не обнаруживает каких-либо предпочтений с точки зрения типов текстов.

В разделе 2 будут перечислены основные употребления частицы *бы*, дана информация об их статистическом соотношении. В разделе 3 будут названы основные типы употреблений частицы *б*, приведены статистические данные.

2. Употребление частицы *бы*

Хотя анализ синтаксического поведения частиц не входит в задачи данной статьи, некоторые замечания все же должны быть сделаны.

Наиболее типичным для частицы *бы* является положение после глагола в форме прошедшего времени. Однако, как это было отмечено разными исследователями (см., например, [Виноградов 1947: 602] и [Русская грамматика 1980а: 625]), частица *бы* имеет тенденцию притягиваться к частицам, союзам и местоимениям. В этом случае она может оказываться в препозиции к глаголу (примеры (1)–(4)):

- (1) **Почему бы** мотоцикл не превратить в сказочного Конька-Горбунка <...>? [Темные силы против Масленицы // «Народное творчество», 2004.02.16]
- (2) **Вот бы** учителя, врачи, библиотекари **могли сами решать**, какую пенсию им получать! [Б. Варецкий. Стыдные уроки барства. Власть и бедность // «Советская Россия», 2003.08.21]
- (3) **Что бы ни произошло** с управляющей компанией, средства пенсионных накоплений обособлены от другого имущества компании. [Оксана Карпова. Юрьев день для будущих пенсионеров // «Время МН», 2003.07.25]
- (4) «**Я бы не смог сыграть** эту роль, **если бы не пережил** в жизни ничего подобного.» [Джим Керри — изнутри и снаружи // «Экран и сцена»]
- (5) **Едешь куда-нибудь, вроде бы все в порядке, и вдруг — бац!** — незапланированная остановка... [Ольга Зуева. Скажи что я тебе нужна... // «Даша», № 10, 2004]

В. В. Виноградов справедливо замечает, что в этом случае частица обычно оказывается после первого слова фразы: «Частица-морфема *бы* может отделяться

от форм на *-л*. Она стремится следовать непосредственно за первым словом фразы, вступая в агглютинативные связи с союзами (ср. *если бы, чтобы, дабы, кабы, лишь бы* и др.)» [Виноградов 1947: 602]. Точнее было бы сказать — после первого слова клаузы (см. примеры (4) и (5)).

Эти свойства частицы *бы*, как указывает А. А. Зализняк, являются следствием того, что в древнерусский период ее функционирование подчинялось закону Вакернагеля. «У частицы *бы* наследием ее прежнего вакернагелевского статуса является прежде всего то, что, будучи теснейшим образом связана по смыслу со сказуемым, она тем не менее и ныне может уходить от него сколь угодно далеко влево. Наследием вакернагелевского статуса является также запрет на дистантную постпозицию к сказуемому (возможна только контактная постпозиция); например, невозможно **Он от этого отказался наотрез бы* — при том, что и после *он*, и после *этого*, и после *отказался* частицу *бы* здесь поставить можно» [Зализняк 2008: 268].

Укажем еще некоторые особенности формального поведения частиц *бы* и *б*, которые не будут описаны в этой работе, однако заслуживают внимания.

Во-первых, если в клаузе имеется ряд однородных предикатов в сослагательном наклонении, то частицы могут повторяться при каждом предикате (пример (6)), а могут опускаться (7). В данной работе мы рассматриваем оба предиката как имеющие форму сослагательного наклонения, независимо от того, повторяется ли частица.

- (6) *...Я ощущал свежий, телесный запах и подумал, что еще года три назад не упустил бы возможности, приударил бы, взвинтился бы от одной близости молодой женщины, но теперь внутри меня сидел страх.* [Юрий Трифонов. Предварительные итоги (1970)]
- (7) *Не прошло и десяти лет после изъятия, а уже в 1976 году на моем курсе в Литературном (!) институте не было ни одного человека, который читал бы знаменитый рассказ! Конечно, попав в Москву, узнали бы, нашли, прочитали, но там, в своих городах и весях, никто уже в глаза не видел, в руках не держал!* [Сергей Баймухаметов. Пилигримы (2003) // «Вестник США», 2003.10.01]

Во-вторых, частица может повторяться дважды (а то и трижды), при том что клауза содержит один предикат. Такие конструкции считаются ошибочными с точки зрения норм литературного языка (см., например, [Розенталь 1985: 293]), примеры удвоенной частицы обнаруживаются преимущественно (но не только) в устных текстах. Они немногочисленны, однако обнаруживают некоторую закономерность: удвоение частицы происходит, как правило, в контексте союзов *если (бы)*, как в (8), и *чтобы*, как в (9). Этот факт можно интерпретировать как тенденцию к формированию самостоятельных союзов *если бы* и *чтобы*, не содержащих показателя сослагательного наклонения на синхронном уровне.

- (8) *Но евреи не были бы евреями, если бы у них было бы все так просто.* [Михаэль Дорфман. Еврейское Рождество (2004) // «Лебедь» (Бостон), 2004.01.04]
- (9) *Ходили слухи, что новые владельцы собираются перевезти команду из Москвы в Красноярск, чтобы она и географически стала бы окончательно «никелированной».* [Олег Скворцов, Дмитрий Глухих, Анна Харитонова. Футбол не стоит денег // «Совершенно секретно», 2003.08.09]
- (10) — *Почему ж раньше мне никто этого не сказал? Я б, может, по-другому себя вела бы в этой жизни! А то знаю про себя: уродина, — и больше ничего не знаю.* [Алексей Слаповский. Гибель гитариста (1994–1995)]

2.1. Условные конструкции с *бы*

Примеры употребления *бы* в условных конструкциях (УК) занимают не столь значительное место среди обработанного нами материала, какое можно было бы ожидать: 27% всех примеров с *бы* приходится на УК.

Русское сослагательное наклонение принадлежит к типу ирреальных наклонений, которые используются и в протазисе, и в аподозисе УК (о разных типах ирреальных наклонений с точки зрения их использования в УК см. [Chung & Timberlake 1985: 255]).

2.1.1. Значение

Практически все УК с *бы* однозначно интерпретируются как **контрфактивные**, то есть относящиеся к таким ситуациям, которые уже не могут быть осуществлены:

- (11) *Можно было бы считать это мнение слишком субъективным, если б оно было единичным.* [Народный костюм: архаика или современность? // «Народное творчество», 2004.02.16]
- (12) *Боялся того, что вот, если бы немцы пришли, как в кино, и всех бы стали убивать, то я бы притворился мертвым и ни за что бы не шелохнулся, лежал бы, как мертвый.* [Евгений Гришковец. Одновременно (2004)]

Вот один из немногих примеров, которые могут быть интерпретированы как **гипотетические**, то есть обозначающие ситуацию, которая в принципе может быть осуществлена.

- (13) *А вы не боитесь / что в следующий раз вас вообще не будут охранять и вас просто разорвут на части?* Гребенщиков. До сих пор... За последние тридцать с небольшим лет еще ни разу не разрывали. *Очень было бы интересно / если бы они попробовали.* [Борис Гребенщиков. Пресс-конференция Б. Гребенщикова (2003.11.19)]

Если воспользоваться классификацией УК, предложенной в работе [Thompson & Longacre 1985: 195] (одной из многочисленных существующих классификаций

условных конструкций), то можно сказать, что русское сослагательное наклонение используется в так называемых *imaginative conditionals* (условных воображаемых), охватывая оба их подтипа — гипотетические (то есть событие может осуществиться, хотя уверенности в этом нет) и контрфактивные (то есть событие заведомо неосуществимо). Согласно Дж. Эллиот [Elliott 2000: 72], эти типы УК представляют собой типичную зону функционирования ирреалиса в языках мира.

2.1.2. Характерные контексты

С формальной точки зрения наиболее частыми являются конструкции с условным союзом *если* и частицей *бы* в обеих частях условного предложения, однако есть и некоторые другие, значительно более редкие варианты.

- Частица *бы* в протазисе и аподозисе (66% всех примеров с УК):
- (14) *Мне трудно об этом судить, но я могу сказать одно: «Я бы не смог сыграть эту роль, **если бы не пережил** в жизни ничего подобного». [Джим Кэрри — изнутри и снаружи // «Экран и сцена», 2004.05.06]*
- Частица *бы* в протазисе и аподозисе, при этом конструкция является бессоюзной:
- (15) *То есть Ходорковский обязан теперь жить по закону велосипеда: остановился — значит, упал. **Отказался бы** сейчас от своих шестидесятников и от благородного имиджа на Западе, **оставил бы** своего Платона Лебедева сидеть в тюрьме, **получил бы** право продать бизнес дорого и остаться жить в России. [Сергей Доренко. Левые силы — перезагрузка // «Завтра», 2003.08.13]*
- Сослагательное наклонение в аподозисе, протазис выражен квазиимперативом:
- (16) *Чиновники **обиделись бы, не сделай** я тут поправку. [Сергей Доренко. Левые силы — перезагрузка // «Завтра», 2003.08.13]*
- Сослагательное наклонение в аподозисе, протазис выражен деепричастием:
- (17) *Основания для трат были более чем весомые: **пройдя** два раунда квалификации, ЦСКА **попал бы** в главный турнир Лиги чемпионов, участники которого получают деньги от организаторов за каждую игру, за каждый гол, за каждое очко. [Олег Скворцов, Дмитрий Глухих, Анна Харитонова. Футбол не стоит денег // «Совершенно секретно», 2003.08.09]*
- В одной из частей условной конструкции индикативная форма, в другой — сослагательное наклонение. Приведенные ниже примеры взяты из письменных

текстов и не являются следствием «небрежности» пишущего. В примере (18) индикатив использован в аподозисе:

- (18) *Она училась в Харьковской консерватории, на вокальном факультете, любила музыку и, **может быть, если бы** не появление первенца, **ее ждала** заманчивая артистическая карьера, но появился я, и все внимание, все заботы были переключены на сына.* [Марк Тайманов. Эмоции неисчерпаемы // «64 – Шахматное обозрение», 2003.10.15]

Причина использования формы прошедшего времени вместо сослагательного наклонения в этом предложении, на наш взгляд, состоит в том, что сказуемое аподозиса находится в сфере действия *может быть*: ...и *может быть, ее ждала заманчивая артистическая карьера, если бы не появление первенца*. Дискурсивное выражение *может быть* придает ситуации достаточно низкий эпистемический статус, чтобы частица *бы* оказалась излишней.

Во втором примере индикативная форма находится в протазисе:

- (19) *Все пятеро «потерпевших», явившихся на судебное заседание, отказались называть себя потерпевшими, а двое из них заявили, что **вернулись бы** в «П. О. Р. Т. О. С.», **если** организация снова **будет действовать**.* [Андрей Андреев. БУДУЩЕЕ ПРИНАДЛЕЖИТ НАМ! // «Завтра», 2003.08.22]

Поскольку вся конструкция является не контрфактивной, а гипотетической, то объяснения требует скорее наличие *бы* в аподозисе, чем отсутствие *бы* в протазисе. Представляется, что сослагательное наклонение в аподозисе относится к типу «некатегоричных» *бы* (см. раздел 2.4), то есть используется как цитирование высказывания «потерпевших» (*мы вернулись бы в «П. О. Р. Т. О. С.», если организация снова будет действовать*).

Добавим также, что нам не встретилось примеров УК с частицей *бы*, упомянутых в [Русской грамматике 1980б: 105]: *Надо бы ехать, я бы поехал; Ни одной бы ошибки, оценка была бы отличной*.

Типы условных конструкций с частицей *бы*

	кол-во примеров	доля в процентах
<i>если бы ... бы</i>	29	64
императив ... <i>бы</i>	6	13
бессоюзные <i>бы ... бы</i>	4	9
<i>если</i> индикатив ... <i>бы</i>		
<i>если бы ...</i> индикатив		
деепричастие ... <i>бы</i>		
<i>если б... бы</i>		
	менее 4 примеров	

2.2. Альтернатива

Частица *бы* с этим значением употребляется в независимых предложениях. Мы выделяем два типа *бы* альтернативы: для обозначения альтернативного развития событий и метатекстовое *бы*.

2.2.1. Альтернативное развитие событий

Наиболее частотным случаем (27% примеров в собранном корпусе) является обозначение ирреальных ситуаций, которые могли бы иметь место в случае альтернативного развития событий. С помощью сослагательного наклонения обозначается такое событие, которое заведомо не осуществлено, однако говорящий воображает ситуацию его возможного осуществления. Именно такие контексты в типологической литературе иногда называют counterfactuals (см., например [Verstraete 2005], [Lazard 2006], [Van Linden & Verstraete 2008]).

(20) *К сожалению, эти фотографии не вошли в сборник, так как при издании книги было решено изменить имена и фамилии детей, и даже класный руководитель выступала под своей девичьей фамилией: мы опасались, что книга попадет в руки детей или их родителей, и мы тогда окажемся в роли «подсматривающих», что, вероятно, перекрыло бы все возможности дальнейшей работы.* [М. Э. Боцманова, Р. Д. Триггер. Изучение психологии подростка в лаборатории Д. Б. Эльконина // «Вопросы психологии», 2004.02.10]

В работе [Van Linden & Verstraete 2008] конструкции этого типа интерпретируются как задействующие «перемену полярности» («a reversal of polarity»). Так, в примере (а) полиция не предприняла ничего для того, чтобы предотвратить убийство, а в примере (б) жертва не была убита:

- (а) *The police should have done something to prevent the killing.*
‘Полиции следовало бы что-то предпринять, чтобы предотвратить убийство’.
- (б) *The poor man would have been killed.*
‘Несчастливого убили бы’.

Можно сказать, что это значение сходно с тем, которое выражается в аподозисе условных конструкций, однако функционирует оно вне подчинительных предложений. Ср. пример (20) со следующим: *Если бы мы оказались в роли «подсматривающих», это перекрыло бы нам все возможности дальнейшей работы.* Заметим, что частотность таких — независимых — контекстов *бы* превышает частотность условных конструкций с частицей *бы*. Поэтому мы не видим причин считать эти контексты эллипсисом УК.

2.2.1.1. Значение

Фактивный статус этой ситуации может быть различным.

- Чаще всего ситуация контрфактивна, то есть заведомо не может осуществиться, потому что является альтернативой реальной ситуации прошлого:

(21) — *Знаешь!* — заявил я Муковскому. — *Надо было тебе застрелить этого Чарльза. — Это зачем еще?* — удивился он. — *Ну, прославился бы, вошел бы в историю, запомнился бы человечеству...* [ast. Запись LiveJournal (2004)]
- Ситуация гипотетична (то есть может быть осуществлена), но ее реализация не рассматривается говорящим как возможная:

(22) *Я люблю свою работу и стараюсь делать ее как можно лучше, но у меня нет желания стать самой лучшей актрисой в мире. Я люблю смотреть, как другие актрисы играют роли совершенно иначе, чем сыграла бы я.* [Кейт Уинслет: «Наше прошлое должно быть с нами» // «Экран и сцена», 2004.05.06]
- Ситуация гипотетична и вполне вероятна, но существует не в том мире, который рассматривается говорящим:

(23) *А ты платишь либо за время / либо за трафик. Но даже черт с ним / со временем и трафиком / но просто времени нет посмотреть всю эту «хрень». Вообще это очень большая вещь в Интернете / что люди не знают этикета и очень некультурно себя ведут. Например / в реальной жизни я бы к Вам подошел и спросил / «Хотите анекдот расскажу?» А так человек мне сначала посылает эти шутки.* [Беседа о юморе в Интернете (2004.04.01)]

(24) *Если исходить из результата (а, вернее, из состояния игроков сборной России — все они были сильно измотаны предыдущими турнирами), изменение регламента оказалось нам на руку: большинство матчей мы выиграли с перевесом в одно очко. Россия, считаю, стала бы первой при любом способе подсчета очков, но ФИДЕ надо сто раз подумать, прежде чем вводить эту «футбольную» систему на Олимпиадах.* [Наум Рашковский, Олег Стецко. Один за всех, все за одного // «64 – Шахматное обозрение», 2003.10.15]

2.2.1.2. Характерные контексты

Для *бы* в значении альтернативы особенно характерны два типа контекстов.

- В первом случае исходной является реальная ситуация, а альтернативная (с частицей *бы*) задается как противопоставленная ей: *иначе, в этом случае, а то, а так, тогда, например, в любом..., в другом...*
- (25) — *Вы не думайте, я не маньяк... Мне просто на вас смотреть как-то грустно. Идете и идете сквозь эту грязьцу... А так, посидели бы в тепле, послу-*

шали бы радио, поболтали с интересным человеком. Я не альтруист, просто мне тоже скучно так стоять в этой пробке... Не с радио же разговаривать. [Ольга Зуева. Скажи что я тебе нужна... // «Даша», № 10, 2004]

- Во втором случае рассматривается ирреальная ситуация (с частицей *бы*), в то время как истинное положение дел вводится противопоставлением (обычно союзом *но*):
- (26) *Переговоры шли настолько успешно, что представители «Тройки-Диалога» даже выкупили у прежних владельцев трансферы таких известных игроков, как Алексей Смертин (он играл за французский «Бордо») и серб Огнен Короман (выступал в московском «Динамо»). Именно Смертин и Короман должны были стать первыми, кто усилил бы не слишком звездный состав «Торпедо». Но и эти переговоры сорвались.* [Олег Скворцов, Дмитрий Глухих, Анна Харитонова. Футбол не стоит денег // «Совершенно секретно», 2003.08.09]

2.2.2. Альтернативная интерпретация

Разновидностью рассмотренного употребления *бы* является его метатекстовое использование, то есть формирующее такие комментарии говорящего, в которых он предлагает альтернативный способ речевого обозначения чего-либо. Наиболее типичным средством является формула *я бы сказал*.

- (27) *Двигались мы примерно с равной скоростью: я уходила вперед, машины трогались, обдавая тротуар грязью из-под колес, догоняли, и я снова уходила вперед. Идя, заметила впереди себя белую «Волгу». Уж очень она была чистой, и **бы даже сказала**, вызывающе чистой в этой городской грязи.* [Ольга Зуева. Скажи что я тебе нужна... // «Даша», № 10, 2004]
- (28) *Отметим попутно, что в совокупности запасы потребительских товаров и средств производства, предназначенные для использования в производственном процессе, на наш взгляд, правильнее **было бы называть** запасами продукции производственно-технического назначения.* [Потребительские запасы — сущность и подход к анализу // «Вопросы статистики», 2004]

2.3. Потенциальная ситуация

В контекстах обозначения альтернативной ситуации сослагательное наклонение, как правило, относится к прошлому и имеет контрфактивное значение. Однако сослагательное наклонение с частицей *бы* может относиться и к будущему (6% общего числа примеров). Контрфактивное прочтение в этом случае исключено по логическим причинам: мы не можем с уверенностью знать о будущем, что оно неосуществимо. В самом деле, сослагательное наклонение в подобных контекстах

обозначает потенциальные ситуации, то есть такие, которые имеют возможность реализоваться в будущем. Сослагательное наклонение может быть заменено на форму будущего времени:

- (29) *Для того чтобы в лабораторных условиях зафиксировать процесс формирования нового действия и проанализировать его внутреннюю форму, необходимо разработать такой методический прием, который, во-первых, **позволил бы** разрушить сложившееся действие, а во-вторых, **дал** возможность проследить процесс становления нового действия, его развития и совершенствования в новых условиях.* [Модификация функциональной структуры действия при нарушении зрительного контроля. // «Вопросы психологии», 2003.12.23]
- (30) *В ходе обсуждения данной темы было высказано предложение о том, что наилучшим решением проблемы **стало бы**, во-первых, преподавание религиоведения по учебнику, который **включал бы** в себя историю религий (и конфессий), историю науки, морали и нравственности, атеизм и агностицизм; во-вторых, преподавание православной религии либо иной другой предпочтительней при храмах и церквях, а не в общеобразовательных школах.* [Мария Козлова. Свобода совести и светскость государства: проблемы и решения (ч. 1) // «Адвокат», 2004.12.01]
- (31) *Это Грузия / Аджария. Но войны с Россией не будет. № 2. Ой! это **было бы** хорошо. № 7. А кто хочет войны? Никто.* [Беседа в Новосибирске (2004.04.06)]

2.3.1. Значение

Какую роль играет сослагательное наклонение в этих контекстах и как они соотносятся с ирреальным значением этого наклонения? В уже упоминавшейся работе Дж. Эллиот в качестве одного из типичных контекстов использования ирреалиса назван потенциалис, то есть события, которые потенциально должны осуществиться, но еще не реализованы [Elliott 2000: 70]. Это значение может выражаться будущим временем. По наблюдениям Дж. Эллиот, в некоторых языках ирреальным наклонением маркируются такие события будущего, осуществление которых вызывает сомнения, в то время как «уверенное» будущее обозначается с помощью показателя реалиса [Elliott 2000: 71]. Тем самым, если верить этим данным, маркирование будущих событий с помощью ирреалиса может быть связано с эпистемическим статусом ситуации. О типичном для ирреальных наклонений эпистемическом употреблении говорит и Талми Гивон [Givon 1994: 328].

Однако же на русском материале предположение о том, что сослагательное наклонение имеет эпистемическое значение неуверенности говорящего, оказывается неверным. В самом деле, нельзя сказать, что говорящий в примере (31) не уверен, что отсутствие войны — это хорошо. Сослагательное наклонение исполь-

зовано здесь не в связи с каким-либо особым статусом предиката, а потому, что само отсутствие войны с Россией представляется говорящему маловероятным.

В самом деле, во всех потенциальных контекстах *бы* ситуации или объекты, о которых сообщается нечто в сослагательном наклонении (*методический прием, решение проблемы, учебник* в примерах (29) и (30)), сами по себе не существуют в реальности, то есть являются нереферентными. Иными словами, методический прием еще не разработан, учебник религиоведения еще не создан. Представим себе, что соответствующий учебник уже издан и рекламируется для использования в образовательном процессе: *Преподавание религиоведения по нашему учебнику станет наилучшим решением проблемы*. Использование сослагательного наклонения в таком контексте неуместно. Предложение *Преподавание религиоведения по нашему учебнику стало бы наилучшим решением проблемы* означает не гипотетическую, а контрфактивную ситуацию, то есть может быть произнесено в том случае, если уже известно, что учебник не используется, несмотря на то что вышел в свет. Таким образом, необходимым условием для употребления сослагательного наклонения является нефактивность и неопределенность участника ситуации.

В отличие от потенциальных контекстов *бы*, выделенное нами выше значение альтернативной ситуации (раздел 2.2.1) почти всегда контрфактивно и не имеет ограничений на референтность участника. Участники альтернативной контрфактивной ситуации, относящейся к прошлому, как правило, являются определенными, поскольку альтернативная ситуация моделируется на том «материале», который уже существует, то есть является референтным и определенным. Ср. примеры (а), где ситуация является контрфактивной, (б), где она является потенциальной, и (в), где использование сослагательного наклонения неуместно, поскольку участники определены:

(32а) *Именно Смертин и Короман должны были стать первыми, кто усилил бы не слишком звездный состав «Торпедо». Но и эти переговоры сорвались.*
[Олег Скворцов, Дмитрий Глухих, Анна Харитонова. Футбол не стоит денег // «Совершенно секретно», 2003.08.09]

(32б) *Именно Смертин и Короман станут первыми, кто усилит не слишком звездный состав «Торпедо».*

(32в) *Именно Смертин и Короман станут первыми, кто усилил бы не слишком звездный состав «Торпедо».*

Тот факт, что потенциальное значение *бы* обычно реализуется в контексте с нереферентными участниками, по-видимому, имеет следующее объяснение. Русское сослагательное наклонение обозначает ситуации с низким статусом на шкале реальности, то есть в первую очередь контрфактивные. Между тем будущее время исключает контрфактивность. Поэтому, используя в контекстах будущего времени, сослагательное наклонение предпочтительно в тех случаях, когда участники

являются нереферентными и неопределенными, что сдвигает статус ситуации в сторону ирреальности.

Интересно, что сходное явление обнаруживается и в других языках. Так, Талми Гивон приводит примеры относительных придаточных в испанском языке, где использование субжонктива в придаточном предложении зависит от того, является ли его вершина референтной: в предложении *Coge la maceta que mas te gustaba* 'Возьми тот цветок, который тебе больше понравился' используется форма индикатива (*gustaba*), а в предложении *Escoge la maceta que mas te guste* 'Выбери любой цветок, который тебе больше нравится', используется форма субжонктива (*guste*) [Givon 1994: 302]. В свою очередь, Уоллас Чейф показывает, что в английских высказываниях, имеющих ирреальный статус, прямое дополнение, как правило, является неопределенным [Chafe 1995: 362]. О связи между определенностью / неопределенностью участников ситуации и реальностью / ирреальностью см. также [Plungian 2005: 138].

2.3.2. Характерные контексты

Потенциальные контексты сослагательного наклонения часто встречаются в относительных придаточных предложениях (примеры (29), (30), (32a), (33), (34)). Мы предлагаем этому следующее объяснение: относительные придаточные обозначают ситуацию, которая является вторичной по отношению к обозначенной в главном предложении. Ситуация в главном предложении нередко выражена с помощью будущего времени или модальных предикатов (*должен*, *необходимо* и т. д.). Ситуация в придаточном, будучи зависимой от первой, занимает более низкое положение на шкале реальности: для того чтобы она была реализована, нужно, чтобы была реализована первая. По этой причине в относительном придаточном часто используется сослагательное наклонение: оно маркирует ситуацию с более низким статусом реальности, чем первая.

- (33) *Военно-политический курс администрации Дж. Буша строится на предпосылке о том, что Соединенные Штаты в настоящее время являются и на обозримую перспективу будут оставаться единственной военной и экономической сверхдержавой, способной формировать такие условия международной обстановки, которые бы в максимальной степени отвечали их интересам.* [Особенности военно-политического курса США на современном этапе // «Зарубежное военное обозрение», 2004.07.26]
- (34) *Необходимо, во-первых, усилить ответственность ЦБ за организацию расчетов и образование неплатежей. Во-вторых, ЦБ должен выделить в особую группу коммерческие банки, которые включились бы в единую технологию расчетов, в-третьих, в ближайшие годы необходимо создать единый клиринго-расчетный центр, который обеспечил бы расшивку неплатежей,*

используя инструменты кредитования и целевой технической эмиссии, не пытаюсь накачать деньгами обанкротившиеся субъекты рынка. [Российская экономика через четверть века // «Время МН», 2003.07.30]

2.4. Некатегоричность

Весьма распространенными являются такие контексты частицы *бы*, в которых она имеет прагматическую функцию смягчения директивных высказываний, то есть предписания, требования, мнения, желания, вопроса. Употребляя таким образом сослагательное наклонение, говорящий стремится не показаться навязчивым, как бы оставляя собеседнику право принимать или не принимать его мнение. Это значение, обозначенное нами как «некатегоричность», как правило, реализуется в диалогическом режиме, в контексте 1-го лица.

В нашем корпусе примеров некатегоричное сослагательное наклонение представлено в 19% всех употреблений *бы*.

Можно выделить несколько типичных случаев использования некатегоричного *бы*, различающихся скорее характерными контекстами, чем значениями.

2.4.1. Некатегоричность: *хотелось бы*

Среди контекстов некатегоричного сослагательного наклонения наиболее частотными являются сочетания *бы* с глаголами *хотеть* и *хотеться*. Частота употребления глагола *хотеть* и *хотеться* с частицей *бы* настолько велика (57% примеров со значением некатегоричности и 11% всех примеров частицы *бы*), что заслуживало бы специального упоминания в словарной статье глаголов *хотеть(ся)*.

Сочетания *я хотел бы спросить / пожелать / сказать / отметить* и т. д. регулярно встречаются в прямой речи для введения соответствующих речевых актов (вопроса, пожелания, сообщения). С их помощью говорящий может переводить прямое выражение речевого намерения в косвенное. Реализуя таким образом стратегию, известную как отрицательная вежливость (*negative politeness*. — [Brown & Levinson 1987]), говорящий выражает свой вопрос или мнение в более мягкой форме.

По примеру (36) видно, что выражения *хотел бы отметить* и *хочу сказать* являются практически синонимичными.

(35) *Я хотел бы спросить / почему нам / болельщикам / запрещают зажигать файера... ну использовать пиротехнические средства?* [Встреча футбольного клуба «Локомотив» с болельщиками, Москва (2004.02.21)]

(36) *Я хотел бы отметить, что мы закончили следствие в рекордные сроки — за 29 дней, хотя там было назначено 183 экспертизы, а потерпевшими были признаны 172 человека. Хочу сказать, что по другому аналогичному случаю,*

когда в Ростове-на-Дону пневмонией и ОРЗ заболели более 200 солдат и один из них, к сожалению, тоже скончался (это случилось в январе 2003 г. — М. Г.), уже состоялся приговор. [Марина Гриднева. За взятку — сажать! // «Московский комсомолец в Нижнем Новгороде», 2004.07.30]

- (37) *Хотела бы* пожелать удачи молодым футболистам Локомотива / Попелю / Билялетдинову / Будакову / и признаться в любви к Юрию Павловичу Семину. [Встреча футбольного клуба «Локомотив» с болельщиками, Москва (2004.02.21)]

В нашем корпусе есть и такие случаи, где *хотеть бы* и *хотеться бы* обозначают некатегоричное выражение собственно желания. Интересно, что практически все имеющиеся у нас примеры встретились либо в записях устной речи, либо в газетных интервью, то есть тогда, когда имеет место диалогический режим повествования.

- (38) — *А кому верите* — Зюганову, Явлинскому, «медведям», Немцову, Жириновскому. ? — *Я никому не верю.* — *Кого бы вы хотели в президенты?* — *Не думала об этом. Насчет Путина пока не знаю.* [Что там зреет на селе? // «Аргументы и факты», 2003.07.23]

- (39) *Мне бы хотелось* / чтобы русские относились друг к другу чуть лучше / чем они относятся сейчас. [Борис Гребенщиков. Пресс-конференция Б. Гребенщикова (2003.11.19)]

Даже в том примере, где субъектом глагола является не коммуникант, а 3-е лицо, имеет место косвенное цитирование речи субъекта:

- (40) *И как резко они меняются, когда начинают шить вместе с нами косоклиный сарафан, примеряют его, видят себя в зеркале такими красивыми и говорят, что хотели бы такой сарафан.* [Народный костюм: архаика или современность? // «Народное творчество», 2004.02.16]

Сочетания *хотеть бы* и *хотеться бы*, таким образом, являются чаще всего показателями диалогического режима речи и используются для смягчения категоричности высказывания. Заметим, однако, что прямой запрос этих сочетаний в корпусе дает и примеры нарративного режима:

- (41) *Ирина никому не завидовала, кроме семьи профессора-повара. Он уехал из Баку вместе с женой, и они ходили рядышком, как Гога с Магогой, руки калачиком. Ирина тоже хотела бы вот так же, руки калачиком, а не путаться под ногами у своих детей. Отсутствие счастья вредно для здоровья.* [Виктория Токарева. Своя правда // «Новый Мир», № 9, 2002]

Однако чаще всего даже в нарративном режиме, в контексте 3-го лица, *хотел бы* означает ‘высказывал желание’, ‘говорил о том, что хочет’:

- (42) *Как сообщает USA today, из 1400 компаний, опрошенных в прошлом месяце, 36% не намерены заранее платить за поставку новых версий программного обеспечения, а 38% **хотели бы** сменить поставщика.* [Анна Майорова. Утром — деньги, вечером — программы. Лицензионная политика Microsoft потребителя не радует // «Известия», 2002.05.14]

2.4.2. Некатегоричность: *бы* при глаголах речи и модальных предикатах

Форму сослагательного наклонения в диалоге часто имеют глаголы, обозначающие разного рода речевые акты: *попросил бы, сказал бы, предположил бы, высказал бы мнение* и т. д.

- (43) — *Еще какие мнения существуют?*
— *Вот я **бы** эту женщину **поддержала** / что толку от них будет мало. Их не будут бояться. Их обойдут стороной / кому надо.* [Беседа в Новосибирске (2003.07.22)]
- (44) — *Что пьют те, кто считает себя не подверженным алкоголизму, — вот это как раз их приватное дело. Я **бы**, например, **рекомендовал** бокал красного вина... Но, учтите, это уже гастрономический, а не медицинский совет.* [Евгений Толстых. Пивка для рывка // «Совершенно секретно», 2003.09.01]

Перформативное употребление сослагательного наклонения от таких глаголов упоминается Ю. Д. Апресяном в работе [Апресян 1995: 203].

Частица *бы* при предикатах деонтической модальности (45) смягчает директивы (предписания, советы, побуждения), высказываемые говорящим (в работе [Бондарко и др. 1990: 153] этот тип частицы *бы* назван «смягчителем обязательности»).

Интересно, что эти контексты представляют собой практически единственный случай использования *бы* не при глаголах, а при предикативных наречиях: *надо бы, нужно бы, можно бы, хорошо бы, неплохо бы, лучше бы*. Часто предикативная конструкция представляет собой сочетание наречие + *бы* + инфинитив (примеры (45) и (46)), но возможны и другие варианты: только наречие с частицей (пример (47)) или наречие + *бы* + прошедшее время (пример (48)):

- (45) *Честно говоря, я сам не знаю ответа на поставленный вопрос, но думаю, что тут может быть усмотрена большая группа собственно научно-психологических проблем, над которыми **надо бы поломать** голову заинтересованным людям.* [Е. А. Климов. Психология в XXI веке // «Вопросы психологии», 2003.10.21]
- (46) *Бывает, достигнув успеха в одном деле, — например, в сочинении рекламных слоганов и сценариев к видеороликам, нередко приходишь к мысли: **не плохо***

бы заняться чем-нибудь другим. Скажем, снимать кино или открыть арт-галерею. [Владимир Ляпоров. Молодая гвардия. Искусство быстрого завоевания новых рынков сбыта // «Бизнес-журнал», 2003.10.23]

(47) *И мне уже звонили из ЦК, говорили: побольше бы таких статей.* [Юрий Домбровский. Хранитель древностей, ч. 1 (1964)]

(48) *Хорошо бы / общество давало человеку возможность выбирать / кому / как себя вести. Идти в политику или не идти в политику / после того / как был президентом.* [Беседа с социологом на общественно-политические темы, Самара // ФОМ (2004.02.17)]

2.4.3. Некатегоричность: выражение желания, совета, просьбы

Для предикативных наречий *хорошо бы, лучше бы, поскорее бы*, помимо значения необходимости, характерны желательные значения, причем не всегда легко провести границу между собственно оптативным высказыванием (выражением желания, не имеющим функции предписания) и директивом (предписанием, побуждением).

Если пример (49) является оптативным, то пример (50) скорее имеет директивную функцию:

(49) *Слава богу, с кроссвордами покончено, хорошо бы как-нибудь легко и непринужденно расстаться с самой Галиной Леонидовной, не представлявшей не только философского, но и сексуального интереса.* [Анатолий Азольский. Лопушок (1998)]

(50) *Хорошо бы объяснить, чем аккредитация отличается от лицензий и зачем такая сложная разрешительная система для школ.* [Беседа О. Бычковой с М. Бергером, Б. Старцевым и А. Вильсоном в прямом эфире «Эха Москвы» (2003.03.31)]

Эти конструкции могут вообще не содержать глагола:

(51) *Здесь остаться или домой вернуться со своим РРовским образованием? — Не знаю пока... Лучше бы / конечно / домой. Я не фанат Москвы. Но / наверное / придется здесь какое-то время поработать... А ты что думаешь?* [Разговор о будущем, Москва (2005)]

В других конструкциях тоже оказалось практически невозможно отличить *бы* в функции смягчения директивов от *бы* для выражения желания говорящего, не направленного на адресата. Вообще частица *бы* для выражения желания встречается в корпусе значительно реже, чем мы предполагали, причем чаще всего субъектом глагола является адресат, а конструкция имеет значение мягкого совета, рекомендации:

- (52) *Помню, как-то отец сказал за ужином: «Видел, сегодня скворцы прилетели, а скворечник-то весь уже развалился. Сколотил бы ты, сынок, для них какой-либо простенький домишко из реек...»* [Мозаика войны // «Наш современник», 2004]
- (53) *Олег / можно тебя на сцену. Пару слов по поводу горячей линии мог бы сказать?* [Встреча футбольного клуба «Локомотив» с болельщиками, Москва (2004.02.21)]

Тот факт, что в языках мира вежливый (мягкий) императив часто выражается с помощью формы ирреального наклонения, неоднократно отмечался в типологической литературе, см. например [Givon 1994: 298, Mithun 1995: 377]. В отношении русского сослагательного наклонения, однако, существуют утверждения о том, что вежливое побуждение выражается сослагательным наклонением только в сочетании с отрицанием и/или модальными словами (*Не могли бы Вы зайти попозже?*): «The conditional mood in Russian may not express politeness without further devices such as modal auxiliary or negation, whereas the Czech conditional mood does» [Ueda 1996: 239].

Совсем нечастым оказалось независимое употребление *если бы* (в отличие от *если б* — см. раздел 3.3). В нашем корпусе есть несколько примеров, причем ни один из них не имеет собственно оптативного значения. Пример (54) является скорее директивным, в примере (55) оптатив используется риторически:

- (54) *Я живу в одной из 14-этажных башен, которые расположены практически напротив Аихабада. Через дорогу стоят от него. — Вот если бы ты дошел дотуда... — До музыкалки?* [Разговор на улице между женщиной и женщиной (2005.04.13)]
- (55) *Не так давно мне пришлось реставрировать резной туесок, служивший сахарницей. Если бы вы видели, с каким восторгом хозяйка рассказывала его 150-летнюю историю!* [Николай Щербатов-Коломин. Березовое чудо // «Народное творчество», 2004.10.18]

Наиболее последовательно выражают именно оптативные, а не директивные значения конструкции *инфинитив + бы*:

- (56) *Удальцов. [Обращаясь к залу] Ребят / вопросы из зала чуть попозже. Сейчас бы на эти ответить!* [Встреча футбольного клуба «Локомотив» с болельщиками, Москва (2004.02.21)]
- (57) *Еще бы переименовать Волгоград в Сталинград, и, обнявшись с властью, можно идти на первомайскую и октябрьскую демонстрации.* [Александр Проханов. Как Ходорковскому пролезть сквозь игольное ушко // «Завтра», 2003.08.06]

2.5. *Бы* при отрицании

Особый интерес представляет употребление *бы* в сфере действия отрицания, а именно в придаточных предложениях, зависящих от главных, которые содержат термовое отрицание:

- (58) ...**Нельзя** сказать, что в Британии хоть какой-нибудь язык **учили бы** в школах на сносном уровне. В смысле, учат, конечно. Кто французский, кто немецкий, кто испанский. Но боюсь, что в общей массе значительно слабее, чем «у нас». [Запись LiveJournal с комментариями (2004)]
- (59) И «установку» эту выполнили: за девять туров **не случилось ни одного** фатального зевка, **ни одной** оплошности, которую **было бы невозможно исправить**. [Наум Рашковский, Олег Стецко. Один за всех, все за одного // «64 – Шахматное обозрение», 2003.10.15]
- (60) При этом конкретных цифр, которые **могли бы** подтвердить заявления о лидерстве, он, ссылаясь на корпоративные правила, **не привел**. [Павел Куприянов. Тем же курсом // «Computerworld», 2004.07.23]

Во всех этих контекстах сослагательное наклонение может быть заменено на изъявительное: ...**Нельзя** сказать, что в Британии хоть какой-нибудь язык **учат** в школах на сносном уровне. Заметим, впрочем, что подобное употребление сослагательного наклонения при *нельзя* не является частотным: при поиске во всем корпусе нашлось два таких примера (второй — из Н. Лескова). Значительно более характерным является использование в этом контексте союза *чтобы*:

- (61) **Нельзя** сказать, **чтобы** перемены **привели** ее в шок. [Анна Берсенева. Возраст третьей любви (2005)]

Автоматический запрос таких контекстов (*нельзя сказать чтобы* — расстояние 1–8 — глагол в прош. вр. изъяв. накл.) обнаруживает 295 примеров; при этом аналогичная конструкция с союзом *что* встречается 321 раз:

- (62) **Нельзя** сказать, **что** Евин жених **произвел** на него большое впечатление: он **показался Юре** каким-то невыразительным — не внешне, конечно, а внутренне. [Анна Берсенева. Возраст третьей любви (2005)]

Использование сослагательного наклонения в этих контекстах связано с тем, что клауза, в которой употреблена частица *бы*, подчинена предикату с отрицанием: ср. *В Британии нет школ, в которых сносно учили бы иностранный язык.* — **В Британии есть школы, в которых сносно учили бы иностранный язык.* Во всех этих примерах сослагательное наклонение употреблено для обозначения таких ситуаций, про которые однозначно сообщено, что они не существуют. Объяснение этому явлению очевидно: отрицаемая ситуация является нефактивной. В типологии зафиксированы языки, в которых отрицательные глагольные формы мар-

кируются показателем ирреального наклонения (см. об этом, например, [Mithun 1995: 381], [Elliott 2000: 77]).

Интересно, что такое же употребление *бы* встречается в тех случаях, когда рассматриваемая ситуация является не полностью отсутствующей, а редкой:

- (63) *Работ, в которых прицельно проводилось бы исследование особенностей развития психических функций при позитивных и негативных типах детско-родительских отношений у детей с отдаленными последствиями перинатальной патологии ЦНС, мало.* [Л. А. Захирина, Н. Ф. Бережная. Особенности развития старших дошкольников при перинатальной патологии ЦНС // «Вопросы психологии», 2004.10.12]

Таким образом, редкость ситуации оказывается достаточным обстоятельством для того, чтобы она рассматривалась как нефактивная. Ср. *Работ, в которых проводилось бы такое исследование, мало.* — ??*Работ, в которых проводилось бы такое исследование, много.* Поиск конструкций «много... который... бы» по неограниченному корпусу обнаружил некоторое количество таких примеров. Во всех, однако, имеются какие-либо показатели ирреальной модальности, например, предикаты *можно, мочь, надо* и т. д. (64, 65). В то же время конструкция «мало... который... бы» не обнаруживает таких ограничений (66).

- (64) *Трудно во всемирной даже литературе найти много произведений, которые можно было бы по смелости, силе и глубине поставить наряду с «Брандом».* [Л. И. Шестов. Победы и поражения (Жизнь и творчество Генриха Ибсена) (1900)]
- (65) *В «областных» словарях есть много изумительных слов, которые не худо бы ввести в русский литературный язык, с каждым годом теряющий эластичность.* [Евгений Попов. Подлинная история «Зеленых музыкантов» (1997)]
- (66) *А вот президент компании «Валтекс тревел» Елена Гуркова проблему видит в другом «Очень мало агентов, которые бы хорошо знали страну и понимали, что клиенту нужно.* [Алла Добровольская. Итальянские каникулы. Можно ли отдохнуть по индивидуальной программе (2001) // «Известия», 2001.08.06]

Отметим, что сослагательное наклонение в сфере действия отрицания возможно лишь тогда, когда речь идет о нереферентном объекте. Например, *бы* уместно в предложении *У меня нет такого / ни одного учебника, который был бы достаточно полным, чтобы я мог сдать экзамен*, но неуместно в предложении: **У меня нет того учебника, который был бы рекомендован преподавателем*. О связи сослагательного наклонения с референтностью см. также раздел 2.3.1.

Эти случаи не частотны: в нашем корпусе имеется 6 примеров употребления *бы*, в которых оно было бы связано с отрицанием (то есть около 2% общего числа примеров).

2.6. *Бы* в вопросах

Наиболее типичной конструкцией с частицей *бы* в вопросах является сочетание *почему бы... не Р*, однако сходные конструкции встречаются и с другими вопросительными словами. Все они представляют собой сочетание *бы* с инфинитивом:

- (67) *А почему бы вам не организовать продажу ваших вещей у нас, за Уралом?* [Народный костюм: архаика или современность? // «Народное творчество», 2004.02.16]
- (68) *А тут назрели важные дела (к председателю), — не правда ли? Председатель. Не понимаю, о каких делах идет речь. Но как бы ее убрать?* Философ. Да вот — в окно. Время дорого. [Ordinamenti // «Экран и сцена», 2004.05.06]
- (69) *Вот такой трюк: берешь два дела, одно «проблемное», а другое «легко делающееся». Например, уборку и ЖЖ. Или диссертацию и ЖЖ. Или, гм, что бы еще кроме ЖЖ найти? : -) Ну, кодирование видеоданных и собирание паззла. Ставишь таймер на пять минут, делаешь одно дело. Ставишь таймер на пять минут, делаешь второе дело.* [maria_d. Запись LiveJournal (2004)]

Отметим, что употребление ирреальных наклонений в вопросах обнаруживается и в других языках (например, субжонктив используется в вопросах в латыни — см. об этом, например, [Palmer 2001] (*subjunctive* в англоязычной традиции, в русской это латинское наклонение чаще называется конъюнктивом)).

2.7. Условно-уступительные конструкции с *бы*

Сослагательное наклонение с частицей *бы* является регулярным способом оформления условно-уступительных предложений определенного типа:

- (70) *Главнокомандующий чилийской армией генерал Рене Шнайдер заявил: каково бы ни было решение конгресса, вооруженные силы его поддержат.* [Олег Поляковский. Неподсуден // «Вокруг света», 2003.09.15]

2.8. Частицы и идиоматические конструкции, содержащие *бы*

Мы не будем в рамках этой работы специально рассматривать многочисленные идиоматические выражения и конструкции, содержащие *бы* (*как будто бы, вроде бы, кто бы мог подумать, во что бы то ни стало* и другие), приведем лишь несколько примеров и поместим их в общую статистическую таблицу. Частицы *как бы, хоть бы (хотя бы)* и *лишь бы* не были включены в собранный корпус.

- (71) *И все бы ничего, однако муж опять уволился с работы!* [Непростое искусство любви: быть счастливыми вдвоем... // «Даша», № 10, 2004]
- (72) *Казалось бы, «государевы люди» должны радоваться росту инвестиционной привлекательности страны.* [Иосиф Гальперин. Власть «делом» занимается // «Совершенно секретно», 2003.08.09]

2.9. Статистика употреблений частицы *бы* по Корпусу

		кол-во примеров	кол-во примеров ВСЕГО	доля в процен- тах
условные конструкции	<i>бы</i> в протазисе УК	41	94	27
	<i>бы</i> в аподозисе УК	53		
альтернатива	альтернативное развитие событий	81	94	27
	альтернативное толкование	13		
некатегоричность	<i>хотелось бы</i>	37	65	19
	деонтическая	28		
потенциальная ситуация			21	6
вопрос			15	4
условно-уст.			11	3
<i>вроде бы</i>			10	3
<i>казалось бы</i>			8	2
сфера действия отрицания			6	2
<i>если бы</i>				
<i>бы</i> + инфинитив				
<i>вот бы</i>				
<i>как если бы</i>				
<i>как будто бы</i>				
<i>кто бы сомневался</i>				
<i>кто бы мог подумать</i>				
<i>все бы ничего</i>				
<i>во что бы то ни стало</i>				
<i>было бы желание / воля</i>				
<i>еще бы не</i>				

343

3. Употребление частицы *б*

Частица *б*, в отличие от частицы *бы*, имеет значительные формальные ограничения на контекст употребления. Во-первых, она не может находиться после слова, оканчивающегося на согласную (**был б*). Во-вторых, по нашим данным, частица *б* в подавляющем большинстве случаев находится в препозиции к глагольной форме (83% обработанных нами примеров с частицей *б*, не учитывая сочетания *если б*). Для сравнения скажем, что частица *бы* находится в препозиции к глаголу в 22% случаев — не считая сочетаний *если бы* и таких идиоматичных контекстов, как *почему бы*, *вроде бы* и др.

Сопоставляя функциональные типы употреблений частиц *бы* и *б*, отметим сразу, что в нашем корпусе примеров не нашлось случаев употребления частицы *б* в значениях некатегоричности и для обозначения потенциальной ситуации. Имеется, однако, большое количество примеров использования *б* в условных конструкциях и значимое количество примеров для обозначения альтернативной ситуации.

3.1. Условные конструкции с частицей *б*

В отличие от частицы *бы*, наиболее частым типом употребления *б* являются условные конструкции. В нашем корпусе примеров условные конструкции составляют 62% от всех случаев использования этой частицы. Назовем основные типы УК с частицей *б*.

- Самым частотным формальным типом УК являются те, в которых *б* употребляется в протазисе (при союзе *если*) и *бы* — в аподозисе (77% от всех примеров УК). Порядок частей при этом может быть различным.

(73) *Да если б так было, то самым счастливым на свете считался бы наш дворовый кобель по кличке Дружок.* [Андрей Геласимов. Чужая бабушка (2001)]

(74) *Можно было бы считать это мнение слишком субъективным, если б оно было единственным.* [Народный костюм: архаика или современность? // «Народное творчество», 2004.02.16]

Заметим, что около половины (42%) примеров этой конструкции составляют такие, которые содержат отрицание в протазисе:

(75) *Совсем ничего было бы в церкви, если б не приходилось так долго стоять.* [И. Грекова. Фазан (1984)]

(76) *Неизвестно, каких бы глупостей он натворил, если б не Александр Константинович Уралец.* [Даниил Гранин. Зубр (1987)]

Для сравнения скажем, что конструкции *если бы не...., бы* составляют 20% всех УК с частицами *бы* в обеих частях. Возможно, что частотность частицы *б* в конструкциях с отрицанием связана с ее просодическими особенностями: скопление трех заударных слогов в сочетании *если бы не* является причиной редуцированного произношения частицы.

- Значительно более редки конструкции с частицами *б* в обеих частях (5%) и с *б* в аподозисе и *бы* — в протазисе (4%):

(77) *Если б Сталина не отравили, мы б уже имели бесплатный хлеб и колбасу.* [Фридрих Горенштейн. Куча (1982)]

(78) *И если бы завтра он предложил государству изумительный вездеход или выгодную реконструкцию всей промышленности, — это не принесло б ему ни миллиона, ни славы, а пожалуй даже — недоверие и травлю.* [Александр Солженицын. В круге первом, т. 1, гл. 26–51 (1968)]

- Модальный предикат в аподозисе, частица *б* в протазисе:

(79) *Это была какая-то чрезвычайно простая и утомительная народная игра, по правилам которой я, видимо, **должен был** отказываться поднести ложку ко рту и упираться до последнего, **даже если б умирал** с голоду ; а партия Ани состояла в том, чтобы все-таки накормить меня во что бы то ни стало — хоть бы даже и до рвоты: на одном куске сижу, другой изо рта торчит* [Андрей Волос. Недвижимость (2000)]

(80) *Жест этот **можно было понять**, как языческое жертвоприношение, **если б не сопровождающие слова.*** [Фазиль Искандер. Путь из варяг в греки (1990)]
- Частица *б* в аподозисе, квазиимператив в протазисе:

(81) *Вот **окончи** ее сын военно-политическую академию, в генералы **б вышел**, где-то занимал **бы** высокую должность, это с его-то полутора зажиревшими извилинами.* [Виктор Астафьев. Пролетный гусь (2000)]
- Частица *б* в протазисе, индикатив в аподозисе.

Индикатив в УК чаще всего встречается в тех случаях, когда он представлен модальными глаголами (78):

(82) *Вадька и Бык жили в одной квартире. **Если б** мы крикнули: «Эй! Батон!» — Вадьку Глебова звали Батоном — и Вадька **выглянул бы** из окна, драки **могло не быть.*** [Юрий Трифонов. Дом на набережной (1976)]

(83) *Даже самые великие идеи, **если б** они возникли, **утонут** в «куче», завязнут в древнеегипетском фараоновом «иксе» и только принесут вред, соединившись в горючую смесь с прошлыми идеями и прошлыми костями.* [Фридрих Горенштейн. Куча (1982)]
- Бессоюзные условные конструкции.

Чаще других встречаются бессоюзные конструкции с частицей *бы* в протазисе и *б* — в аподозисе (84).

(84) ***Был бы** у меня мотоцикл с коляской, я **б** вас в В. в больницу доставил, а на этом велосипеде вдвоем не уместиться, тем более с больной ногой.* [Фридрих Горенштейн. Куча (1982)]

(85) *Корытин-младший, **была б** его воля, никогда **бы в этот колхоз не сунулся**, будь он ему хоть трижды родным.* [Борис Екимов. Пиночет (1999)]

Типы условных конструкций с частицей *б*

	кол-во примеров	доля в процентах
<i>если б бы</i>	73	45
<i>если б не бы</i>	53	32
<i>если б б</i>	9	5

	кол-во примеров	доля в процентах
бессоюзные	7	4
<i>если бы</i> <i>б</i>	6	4
<i>если б</i> индикатив	6	4
<i>если б</i> модальный предикат		
<i>если б</i> без предиката		
императив <i>б</i>		менее 6 примеров
<i>пусть бы</i> <i>б</i>		
<i>если</i> индикатив <i>б</i>		
	164	

3.2. Альтернативное развитие событий

Около 8% всех собранных нами примеров употребления частицы *б* выражают значение, которое для частицы *бы* было описано как обозначающее альтернативное развитие ситуации (раздел 2.2.1). Оно сходно по значению с тем, которое имеет частица в аподозисе УК.

Как правило, это ситуация контрфактивная, относящаяся к прошлому. Глагол с частицей *б* обозначает в этом случае воображаемый говорящим вариант событий прошлого.

(86) — *Да, да, победили и сломали, да скоро узнали через солдатское радио, что ее, косу ту, и брать не надо было, только заблокировать — и все, немцы б сами сдались, а то положили тыщи тыщ русских людей.* [Виктор Астафьев. Пролетный гусь (2000)]

Возможно также обозначение такой ситуации, которая не представляется говорящему совершенно неосуществимой, однако относится не к тому миру, который является актуальным в данный момент:

(87) *Сосновые искры потянулись в небо, остановились высоко над костром. — Дома, — сказал Грошев, — я б сейчас телевизор включил. Семечек насыплю в блюдо и весь вечер сижу.* [Юрий Коваль. Гроза над картофельным полем (1974)]

Характерными контекстами частицы *б* являются слово *иначе* (пример (84)) или другим способом обозначенные альтернативные условия развития ситуации (85):

(88) *Шухов бойко управлялся. Работа — она как палка, конца в ней два: для людей делаешь — качество дай, для начальника делаешь — дай показуху. А иначе б давно все подошли, дело известное...* [Александр Солженицын. Один день Ивана Денисовича (1961)]

- (89) — *Разве ж это валуи? Это ж васильки голубые. — А с валуями мне не надо. Ну, с рыжиками, с опенками я б еще взял. — Ты, Колька, береги клеенку-то, — наказывал дядя Зуй. — Не грязни ее, да папиросы горящие не клади, а то прожжешь, чего доброго.* [Юрий Коваль. Клеенка (1970)]

3.3. Если б

Весьма частотным является употребление частицы *б* с союзом *если* вне условной конструкции, т.е. в независимом предложении:

- (90) *Если б она знала, как радостно встрепенулся Лукьян Юрьевич, как жаждал он прибавить к своей долгой жизни эти дарованные горздравом двадцать минут.* [Фридрих Горенштейн. Куча (1982)]

Частотность этих конструкций особенно заметна по сравнению с частицей *бы*: независимое употребление *если бы* в нашем материале встречается редко (см. раздел 2.4.3), в то время как контексты с *если б* в разных значениях составляют 12% всех случаев использования *б*.

Наличие подчинительного союза *если* позволяет отнести эти конструкции к случаю десубординации (*insubordination* — термин Н. Эванса [Evans 2007]), то есть использования «обломка» подчиненной клаузы в качестве независимого предложения. Н. Эванс описывает употребление английской конструкции с *if* в значении вежливой просьбы: *If you could give me a couple of 39c stamps please*. В нашем материале, однако, примеры, аналогичные по семантике английским, практически отсутствуют (см. только (54) для частицы *бы*).

Практически все контексты независимого употребления *если б* обозначают контрфактивную ситуацию — такую, которая уже не будет реализована. Наблюдаются две семантические разновидности независимой конструкции с *если б*.

3.3.1. Если б: желание

Достаточно часто (хотя и необязательно) эти высказывания выражают сожаление говорящего о том, что некоторая желательная для говорящего возможность была упущена / отсутствует. Такие типы употребления *если б* обычно характеризуются как желательные, или оптативные:

- (91) *Мало это, очень мало для человеческой жизни — всего два сближения со счастьем, и оттого еще жальче прошлого и хочется, опять же как в старину, воскликнуть: «Ах, если б можно было повернуть прошлое вспять!..»* [Виктор Астафьев. Обертон (1995–1996)]
- (92) *Сначала мама думала, что я пишу домашнее сочинение. И была даже рада. Но я сказала, что это не сочинение, а что именно, не сказала. — Если б ты с таким увлечением делала уроки! — воскликнула мама. — Совсем не думаешь о своем будущем.* [Анатолий Алексин. Мой брат играет на кларнете (1968)]

3.3.2. Если б: отсутствующая возможность

Желание, однако, не является обязательным компонентом значения предложений с *если б*. Нередко они употребляются тогда, когда говорящий предлагает рассмотреть некоторую упущенную в прошлом возможность, которая не была для него желательной. Для них характерна вопросительная форма.

- (93) *Вот же полудурок-то, весь бок ошпарил. А если б там живой кипяток был? — Я же пальцем попробовал... — «Пальцем»!.. Чем тебя только делали, такого.* [В. М. Шукшин. Калина красная (1973)]

3.4. Условно-уступительные конструкции

Частица *б* встречается в условно-уступительных придаточных предложениях:

- (94) *И сколько б ни тцились ревнителю культуры (без кавычек) доказать: «нам нужна цензура в СМИ, власть обязана принять закон, позволяющий отделять зерна от плевел», воз и ныне там.* [Владимир Плотников. СМИ без цензуры — диктатура халтуры // «Советская Россия», 2003.08.19]

3.5. Сравнения

Представляют интерес немногочисленные примеры использования *б* в сравнительных конструкциях. Не вполне соответствующие нормам русского литературного языка, они хорошо соотносятся с известным в типологии фактом использования ирреального наклонения в сравнениях.

- (95) *В покойницкую вбежала запыхавшаяся счастливая санитарка, прижимая к груди странного вида действительно блестящую, точно б покрытую лаком, пару диковинных сапог.* [Олег Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // «Октябрь», № 8, 2001]

3.6. Как если б

Имеется некоторое количество примеров использования *б* в союзном сочетании *как если б*, которое вводит сравнительное придаточное предложение:

- (96) *О маленьких городках на Рейне рассказывал так, как если б хаживал не раз их умытыми тенистыми улочками.* [Александр Солженицын. В круге первом, т. 1, гл. 1–25 (1968)]

3.7. Конструкции с инфинитивом

Все употребления «*б* + инфинитив» имеют значение желания. При этом возможны как оптативные (97), так и директивные (98) интерпретации:

- (97) — *Я сейчас, сейчас. У меня и бинт, и йод, и спиртику флакончик есть. Мне б только руки помыть.* [Виктор Астафьев. Пролетный гусь (2000)]
- (98) *В кои веки заехал к нам московский доцент математики. Его б в математический кружок пригласить перед ребятами выступить, а мы ему, пожалуйте, яму выкопали.* [Фридрих Горенштейн. Куча (1982)]

Контексты употребления этой конструкции тем самым схожи с аналогичными конструкциями частицы *бы* (см. 2.4.3).

3.8. Б при отрицании

У нас есть два примера использования *б* в сфере действия отрицания (см. подробнее раздел 2.5).

- (99) *Нет еще таких реформ, которые б денонсировали спячку в холода или заставили б местных за что-нибудь платить.* [Игорь Мартынов. Дерибрюхово // «Столица», 1997.03.04]
- (100) *Но он ничего не сделал, потому что и не мог ничего сделать, просто не было у него ничего такого затаенного, что б он мог вытащить наружу.* [Юрий Домбровский. Факультет ненужных вещей, ч. 5 (1978)]

3.9. Другие употребления

Директивные контексты:

- (101) *Ну мы с Наташкой с сестрой ходим на балет. М.. Да. Вы б с Наташей сходили. А мы с папой видели этот балет. Д.. кричит, обращаясь к Н., которая занимается в соседней комнате* [Разговоры дома // М. В. Китайгородская, Н. Н. Розанова. Речь москвичей: Коммуникативно-культурологический аспект. М.: ИРЯ РАН, 1999]
- (102) *Но губы у нее белеют. Нюра берет мальчика на руки. — Меня стыдить нечего, — говорит она. — Сами б постыдились! — Ты, Нюра, подпишись, — говорит Абношкин, тяжело дыша, — вот здесь... Нюра смотрит в ведомость. Мальчик смотрит на меня.* [Булат Окуджава. Новенький как с иголки (1962)]

Лучше б:

- (103) — *Бездельник, — кричит ему бабушка в ответ, — лучше б своих чумных псов придержал!* [Фазиль Искандер. Дедушка (1966)]

Вопросы:

- (104) *И верно, хай наш батько живет, — сказал брат хозяйки, Николай Терентьевич. — Что б мы все без него делали?* [Василий Гроссман. Жизнь и судьба, ч. 1 (1960)]

Хотя б:

- (105) ...И только царственная Мария Борисовна-Анемподистовна, боясь оставить **хотя б** один уголек в самую покойную и тихую ночь и жалея залить костер водой, чтобы не пропала зола, ворошила допоздна [Алексей Варламов. Купавна (2000)]

3.10. Статистика употреблений частицы *б* по Корпусу

	кол-во примеров	доля в процентах
условные конструкции <i>б</i> в протазисе	149	62
	<i>б</i> в аподозисе	
<i>если б</i>	желание	12
	отсутствующая возможность	
альтернатива	23	8
инфинитив	8	3
<i>как если б</i>	6	2
условно-уступ. констр.		
сравнение		
при отрицании		
директивы	менее 6 примеров	
<i>лучше б</i>		
вопрос		
<i>хотя б</i>		
	279	

4. Выводы

Подведем итоги нашего исследования.

4.1. Семантика русского сослагательного наклонения по данным Корпуса

Русская частица *бы* обслуживает самый широкий круг контекстов, которые принято считать типичными для ирреальных наклонений. Назовем наиболее значимые в порядке убывания их частотности.

➤ **Протазис и аподозис контрфактивных условных конструкций** (то есть обозначающих такие ситуации, которые уже заведомо не могут быть реализованы) и гипотетических условных конструкций (обозначающих ситуации, которые в принципе имеют шансы осуществиться, однако их осуществление представляется говорящему крайне маловероятным) (раздел 2.1).

➤ **Альтернативные ситуации**, то есть такие, которые могли бы иметь место в случае альтернативного развития событий. Как правило, они являются контрфак-

тивными, однако бывают и гипотетическими. Это значение сходно с тем, которое выражено в аподозисе УК, и отличается в первую очередь тем, что условие, при котором ситуация развивалась бы альтернативно, не выражено или выражено в форме, нетипичной для УК. Поскольку этот тип контекстов является не менее частотным, чем УК, мы не видим оснований для того, чтобы считать их производными от условных, как это иногда делается (2.2.1). Родственными этому случаю являются альтернативные интерпретации (метатекстовое употребление) — с помощью сослагательного наклонения говорящий предлагает альтернативный способ говорить о чем-либо (раздел 2.2.2).

Оба названных употребления являются высокочастотными, каждый из них составляет по 27% всех употреблений частицы *бы*.

➤ **Некатегоричное выражение желания, директивных речевых актов** (просьбы, совета, предписания), а также сообщений о необходимости наступления какой-либо ситуации (раздел 2.4). Контексты такого рода характерны в первую очередь для диалогического текстового режима. Они составляют 19% примеров.

➤ **Потенциальные ситуации**, то есть такие, которые могут быть осуществлены в будущем, составляют 6% примеров. В отличие от будущего времени, сослагательное наклонение используется тогда, когда главный участник ситуации является нефактивным и неопределенным, что понижает ее статус на шкале реальности (раздел 2.3).

➤ Не частотным, но типологически интересным является случай использования *бы* в сфере действия отрицания (раздел 2.5).

Помимо этих случаев, имеются и другие: вопросы, уступительные придаточные и разного рода устойчивые обороты (*казалось бы, как если бы, как будто бы* и др.)

Если сравнивать этот список с теми контекстами, которые известны в типологии как обслуживающиеся ирреальными наклонениями (см. [Elliott 2000], [Plungian 2005]), то, пожалуй, нам не встретились лишь хабитуальные ситуации. Нехарактерны для русского сослагательного наклонения также эпистемические контексты, то есть выражение неуверенности говорящего в истинности того, о чем он говорит.

Заметим, впрочем, что этот список еще не полон — предстоит исследование союзов *чтобы* и *чтоб*, которые, по предварительным наблюдениям, имеют различия в функционировании¹.

4.2. Частицы *бы* и *б*: сопоставление

Частицы *бы* и *б* различаются относительной частотностью (*бы* встречается значительно чаще — приблизительно 97% к 3%) и типами характерных для них текстов: частица *б* используется почти исключительно в устной речи и в художественной литературе, имитирующей эту речь. Частица *бы* встречается в текстах разных типов.

¹ Так, например, союз *чтобы* не употребляется в контекстах пожелания: *Чтоб духу твоего здесь не было!*

Частица *б* имеет существенные формальные ограничения: она не может находиться после слова, оканчивающегося на согласную, и, как правило, находится в препозиции к предикату.

С точки зрения семантики частицы *бы* и *б* не имеют качественных различий: нет таких контекстов, где невозможна была бы взаимная подстановка (за исключением тех, которые исключены по формальным причинам). В то же время корпусное исследование показало, что количественные различия между частицами весьма значительны. Круг типичных контекстов частицы *б* несколько уже. Наиболее частотным контекстом употребления *б* являются условные конструкции (62% от всех примеров *б*), между тем для *бы* этот тип контекстов является равным по значимости с некоторыми другими употреблениями (27% от всех примеров *бы*). Различается и соотношение употреблений частиц в протазисе и аподозисе: для *бы* эти контексты характерны почти в равной степени, для *б* оформление протазиса значительно более типично (85% — протазис, 15% — аподозис). Это наблюдение можно связать с тем, что частица *бы* почти не встретилась в независимых конструкциях с союзом *если* (0,8%), а для *б*, напротив, такие контексты весьма типичны (12%).

Следствием этой «специализации» частицы *б* является значительно меньшая, по сравнению с *бы*, частотность в контекстах, условно названных нами «альтернатива» (= независимый контрфактив) (8% для *б*, 27% — для *бы*). Наше предварительное предположение, что контексты альтернативы коррелируют с использованием анализируемого наклонения в аподозисе (см. раздел 2.2.1), позволяет объяснить этот факт.

Еще одно яркое различие между частицами — высокая частотность *бы* в прагматическом значении некатегоричности (смягчение директивных высказываний) и почти полное отсутствие таких примеров для частицы *б*. Не были обнаружены для частицы *б* и контексты, обозначающие потенциальную ситуацию, а именно высказывания относительно нереперентных и неопределенных объектов, с которыми нечто может произойти в будущем.

Предварительные наблюдения можно сформулировать так: частица *б* тяготеет к употреблению с союзом *если* (67% от всех примеров *б*), функционируя, тем самым, в первую очередь как кондиционалис, или собственно условное наклонение. Основная сфера ее употребления — оформление зависимой части (протазиса) УК и желательные конструкции (о корреляции между этими функциями см. [Добрушина 2004]). Частица *бы* более универсальна.

Автор пользуется случаем выразить благодарность М. А. Даниэлю, И. Б. Иткину, К. Л. Киселевой, В. А. Плунгяну и С. К. Пожарицкой, прочитавшим статью и высказавшим ряд ценных замечаний.

Литература

- Апресян Ю. Д. 1995. Перформативы в грамматике и в словаре // Интегральное описание языка и системная лексикография. М.: Школа «Языки русской культуры». 199–219.
- Виноградов В. В. 1947. Русский язык (грамматическое учение о слове). М.–Л.
- Добрушина Н. Р. 2004. О некоторых корреляциях между зависимым и независимым употреблением ирреальных форм // Ирреалис и ирреальность. Исследования по теории грамматики. М. 124–146.
- Зализняк А. А. 2008. Древнерусские энклитики. М.: Языки славянских культур.
- Плунгян В. А. 2004. Предисловие // Ирреалис и ирреальность. Исследования по теории грамматики. М. 9–27.
- Розенталь Д. Э. 1985. Справочник по правописанию и литературной правке. М. Русская грамматика. 1980а. Т. I. М.: Наука.
- Русская грамматика. 1980б. Т. II. М.: Наука.
- Бондарко А. В., Беляева Е. И., Бирюлин Л. А. и др. 1990. Теория функциональной грамматики. Темпоральность. Модальность. Л.: Наука.
- Brown, P. & Levinson, S. 1987. Politeness: Some universals in language usage. Cambridge: Cambridge University Press.
- Chafe, W. 1995. The realis-irrealis distinction in Caddo, the Northern Iroquoian languages, and English. J. Bybee & S. Fleischman (eds.). Modality in grammar and discourse. John Benjamins Publishing Company.
- Chung S., Timberlake A. 1985. Tense, aspect, and mood. T. Shopen (ed.). Language Typology and Syntactic Description. Vol. 3: Grammatical Categories and the Lexicon. Cambridge: Cambridge University Press. 171–234.
- Elliott, J. R. 2000. Realis and irrealis: Forms and concepts of the grammaticalisation of reality. *Linguistic typology*, Vol. 4–1. 55–90.
- Evans, N. 2007. Insubordination and its functions. I. Nikolaeva & F. Plank (eds.). Finiteness. Oxford: Oxford University Press.
- Lazard, G. 2006. More on counterfactuality, and on categories in general. *Linguistic Typology* 10–1. 61–66.
- Mithun, M. 1995. On the relativity of irrealis. J. Bybee & S. Fleischman (eds.). Modality in grammar and discourse. John Benjamins Publishing Company.
- Palmer, F. R. 2001. Mood and Modality. Second edition. *Cambridge Textbooks in Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Plungian, V. 2005. Irrealis and modality in Russian and in typological perspective. B. Hansen & P. Karlik (eds.). Modality in Slavonic languages. Munchen: Verlag Otto Sagner. 135–146.
- Ueda, M. 1996. Mood selection in Czech and Russian if-then constructions. *Language Sciences*, Vol. 18, № 1–2. 525–548.
- Van Linden, A., Verstraete, J.-C. 2008. The nature and origins of counterfactuality in simple clauses. Cross-linguistic evidence. *Journal of Pragmatics*, in press.
- Verstraete, J.-C. 2005. The semantics and pragmatics of composite mood marking: the non-Pama-Nyungan languages of northern Australia. *Linguistic Typology* 9. 223–267.